



There are five thousand of us here  
in this little part of the city.  
We are five thousand.  
I wonder how many we are in all  
in the cities and in the whole country?

## Iván Navarro The missing monument for Washington DC

Manif d'art 5

du 1er mai au  
13 juin 2010

vernissage

1er mai 2010 à 18h  
(vernissage progressif de la Manif d'art  
dans la journée du samedi 1er mai 2010)

www

manifdart.org

Du 1er mai au 13 juin 2010, LA CHAMBRE BLANCHE et la Manif d'art 5 présentent l'exposition *The missing monument for Washington DC* par Iván Navarro. Transformant du matériel d'éclairage en composantes sculpturales, son travail, sensible à la désinformation et aux dictatures, constitue une critique du social et du politique. Dans le cadre de la Manif d'art 5 ayant pour titre *Catastrophe? Quelle catastrophe!*, l'artiste chilien explorera le côté sombre de la lumière en abordant l'échec politique des dix-sept années de dictature d'Augusto Pinochet au Chili; un règne de torture, de meurtres et de disparitions des opposants à ce régime autoritaire.

Dans l'installation vidéo *The missing monument for Washington DC*, Iván Navarro fait référence à l'auteur-compositeur-interprète folk Victor Jara. Activiste politique chilien, ce dernier a été torturé et tué en septembre 1973 par l'armée de Pinochet. Deux hommes, pieds nus et habits sombres, apparaissent dans un espace vide, les têtes dissimulées dans des sacs. L'un est à quatre pattes, alors que l'autre se tient debout sur le premier, récitant le poème de Jara « Estadio Chile » [Stade Chili], s'accompagnant à la guitare acoustique. À cette vidéo s'ajoute une figure humaine accroupie faite de tubes fluorescents sur laquelle une pile de feuilles repose sur son "dos". Ces feuilles, offertes aux spectateurs, présentent au recto une image tirée de la vidéo et au verso le poème de Jara. Ensemble, ces pièces parlent du travail dispersif de la catastrophe, levant le voile sur l'horreur d'une répression.

*Iván Navarro est né à Santiago, Chili, en 1972, et vit à New York depuis 1996. Son travail a été montré partout à travers l'Amérique latine, les États-Unis, l'Europe et l'Australie dans des institutions telles que le Whitney Museum à Altria, New York; Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Washington, DC; MOCA Miami; Witte de With, Rotterdam; Prague Biennale 2, Prague; Adelaide Festival, Adelaide, Australie; Museo Nacional de Arte, Lima; Centro Cultural Matucana 100, Santiago. Son travail se retrouve également dans plusieurs collections internationales incluant la Saatchi Collection, London; Margulies Collection, Miami; Virginia Museum of Fine Arts, Richmond; et le Fonds National d'Art Contemporain, Paris. Il a aussi représenté son pays d'origine à la dernière Biennale de Venise.*

-30-

Source : Catherine Blanchet (418) 529-2715

Relations de presse : Marie-Ève Charlebois (418) 524-4648

**MANIF  
D'ART 5**  
LA BIENNALE DE QUÉBEC

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec



Conseil des Arts  
du Canada  
Canada Council  
for the Arts

VILLE DE  
QUÉBEC

Culture,  
Communications et  
Condition féminine  
Québec